

*Le collectage : source de  
collection ou de création ?*

Place et valeur du collectage en  
musiques traditionnelles

**JEUDI 10 NOVEMBRE 2022**  
Campus Villejean, Rennes  
Journée professionnelle de réflexion et de recherche  
artistique en musiques traditionnelles

**Treuzkass**

#4

LE PONT  
SUPÉRIEUR  
INSTITUT D'ENSEIGNEMENT  
SUPÉRIEUR  
SPÉCIALISÉ NANT  
BRETAGNE  
FRANC DE LA LOIRE

  
UNIVERSITÉ  
RENNES 2

dastum

# THÉMATIQUE TREUZKAS #4

## LE COLLECTAGE : SOURCE DE COLLECTION OU DE CRÉATION ?

### PLACE ET VALEUR DU COLLECTAGE EN MUSIQUES TRADITIONNELLES

Qu'elles soient perçues ou considérées comme un domaine, une esthétique, un style, un champ d'expression ou une scène, les « musiques traditionnelles » fédèrent autour d'elles une grande mouvance de musiciennes, musiciens et d'artistes. Toutes et tous les spécialistes s'accordent aujourd'hui pour les présenter comme s'inscrivant, de façon plus ou moins revendiquée, dans une continuité de la « vague » folk des années 1960-1970. Les militantes et militants de ce mouvement ont défini, à l'époque, un certain nombre de valeurs importantes dans leur démarche, lesquelles ont été adoptées aujourd'hui par les praticiennes et praticiens des « musiques traditionnelles ». Elles sont présentées comme des caractéristiques fondatrices de cette nouvelle « esthétique », dont l'institutionnalisation s'est opérée principalement par son intégration au sein de l'enseignement spécialisé au milieu des années 1980. Elles ont ensuite été reconnues comme une des composantes des « musiques actuelles » par le Ministère de la Culture.

Ces fondements concernent principalement les répertoires, les pratiques et leurs modes de transmission. Ainsi, conçus comme la résultante d'une lente élaboration due à de longues lignées de transmission - caractérisées par l'oralité et la prégnance de pratiques communautaires ancrées dans un territoire -, ces répertoires et ces pratiques sont passés par le crible du « collectage » (cette action qui consiste à aller enregistrer des « porteuses et porteurs de savoir »). Le collectage est considéré par tous ces mouvements, à la fois comme une démarche d'acquisition de savoirs et de savoir-faire, comme un acte de conservation, mais aussi comme une opération de mise à disposition au plus grand nombre. Cette dernière dimension constitue une des grandes revendications de ces mouvements : il est, en effet, très largement admis que ces répertoires et pratiques sont libres de droit. Des structures associatives labellisées par l'État (Centre de musiques traditionnelles en Région, ethnopôle, ...) se sont constituées pour gérer, archiver et valoriser ces banques de données.

Le développement et la structuration de la scène des musiques traditionnelles, surtout à partir des années 1990, a suscité non seulement des volontés et des revendications de spectacularisation et de création, mais aussi l'apparition de la « figure » de l'artiste-créatrice et de l'artiste-créateur. Si ces positionnements ont contribué à l'inscription de la mouvance des musiques traditionnelles au sein des musiques actuelles, ils ont également généré un certain nombre d'affirmations paradoxales.

Ils ont par exemple importé dans les musiques traditionnelles la dialectisation interprète/créatrice et interprète/créateur, étrangère aux pratiques paysannes et rurales ou aux premières démarches revivalistes des années 1960.

C'est cette dialectisation que le projet de recherche [Re]sources & [Re]création s'est proposé d'investiguer. Il a interrogé le(s) sens des actes de création et leur(s) articulation(s) avec les sources, par le truchement de trois journées d'études, d'une vingtaine d'articles mais aussi de séminaires ou de workshops. Il s'est notamment intéressé à la place et la nature de la démarche artistique dans ces domaines, en faisant se confronter des « mondes », encore cloisonnés et hermétiques les uns aux autres : les milieux de la transmission et de l'enseignement versus ceux de la pratique artistique, les amatrices et amateurs versus les professionnelles et professionnels, les sphères des collectrices et collecteurs avec celles de la création, les milieux des chercheuses et chercheurs et ceux des artistes ... L'idée sous-jacente a été de favoriser l'interaction et la complémentarité des approches et des disciplines et de tenter de parvenir aux résultats décrits par Jean-François Vrod : « Pour toutes ces raisons, et parce que c'est du frottement entre matières hétérogènes que naissent les plus belles découvertes, il y a au contraire, tout lieu d'attendre d'un tel rapprochement d'heureuses étincelles vivifiantes ».

Après trois journées d'études consacrées respectivement aux notions de création, de répertoires et à la place de l'artiste, Treuzkas poursuit [Re]sources & [Re]création. Cette journée aura pour objet de questionner l'importance des « sources » dans les processus de création et de légitimation des artistes qui s'inscrivent dans la mouvance des musiques traditionnelles. Il s'agit à la fois d'observer comment ces sources sont présentées et revendiquées par les artistes, comment elles sont inconsciemment utilisées et investies dans la pratique et les propositions de création et comment elles sont reçues par le public.

À l'aune des valeurs et fondements propres aux musiques populaires de transmission orale, Treuzkas interroge ces représentations dans une visée de déconstruction et de compréhension des processus à l'œuvre.

JEUDE 10 NOVEMBRE 2022 - 8h45-18h

**JOURNÉE D'ÉTUDE //**  
**PLACE ET VALEUR DU COLLECTAGE EN**  
**MUSIQUES TRADITIONNELLES**

(re) sources &  
création

**SOUS LA**  
**RESPONSABILITÉ**  
**SCIENTIFIQUE DE :**

**Tristan JÉZÉQUEL**

Coordonnateur des parcours DNSPM et du  
Master artistes des musiques traditionnelles  
(AMT), Le Pont Supérieur

**Emmanuel PARENT**

Maître de conférences musiques actuelles  
et ethnomusicologie, université Rennes 2

**Marc CLÉRIVET**

Directeur du département musique par  
intérim, Le Pont Supérieur

**8h45**

**Accueil / café**

**9h**

**Ouverture**

**Discours introductifs par les**  
**représentantes et représentants**

- du Pont Supérieur
- de l'université Rennes 2
- de Dastum
- de la ville de Rennes
- de la région Bretagne
- de la DRAC Bretagne

**9h30**

**Présentation des 50 ans de**  
**Dastum**

**Intervenants :**

**Gaëtan CRESPEL**

Directeur de Dastum

**Yann-Ewen L'HARIDON**

Chanteur et musicien de Modkozmik

**9h45**

**Conférence inaugurale**  
**d'Elsa Grassy : un art des**  
**réparations ? Rhiannon Giddens et**  
**l'exorcisme du minstrel show**

**Intervenante :**

**Elsa GRASSY**

Maîtresse de conférences en civilisation des  
États-Unis à l'université de Strasbourg

**10h45**

**Intermède artistique par**  
**Kevin Le Penne**

**11h15**

**Table ronde**

**En quête musicale : démarches et**  
**valeurs des artistes dans le travail**  
**sur les sources des musiques**  
**traditionnelles**

Dans cette première table ronde, il  
s'agira de se demander ce qui motive  
et guide les artistes dans leur travail sur  
les sources de leur création musicale.  
Que ces artistes collectent par leurs  
propres moyens ou s'aventurent et se  
perdent dans des archives sonores qui  
ont été enregistrées dans un passé

parfois distant de plusieurs décennies :  
comment se fait la sélection de leur  
matériau ? Qu'y recherchent ces  
artistes ? Quelles questions politiques  
guident leur démarche ? Comment  
des problématiques de création  
contemporaines peuvent venir  
nourrir ce travail sur les sources ? Ces  
questions, ces valeurs et ces démarches  
peuvent-elles permettre de regarder le  
passé autrement ?

**Intervenantes et intervenants :**

**Perrine VRIGNAULT**

Chanteuse et accordéoniste (Ma Petite),  
exploratrice du chant traditionnel poitevin

**Kevin LE PENNEC**

Chanteur et harpiste (Bisiad), étudiant  
Master AMT du Pont Supérieur

**Elsa CORRE**

Chanteuse et instrumentiste (Duo du Bas)

**Modérateur :**

**Emmanuel PARENT**

Maître de conférences musiques actuelles  
et ethnomusicologie, université Rennes 2

**12h30**

**Pause déjeuner**

**14h**

**Court-métrage de**  
**Jean-François Vrod**  
**« Arkivo Why » portant sur le**  
**collectage et l'archivage de sources**  
**sonores**

**Intervenant :**

**Jean-François VROD**

Violoniste, chercheur, collecteur, passeur de  
tradition

**14h30**

**Conférence d'Éva Guillorel :**  
**Collecteurs, sources**  
**ethnographiques, création**  
**artistique : deux expériences**  
**de dialogue entre recherche**  
**universitaire et monde associatif**  
**(Dastum et La Loure)**

**Intervenante :**

**Éva GUILLOREL**

Maîtresse de conférences en histoire moderne  
à l'université Rennes 2 / Institut universitaire  
de France

**15h30**

**Intermède artistique par les**  
**étudiantes et étudiants du**  
**Pont Supérieur**

**16h**

**Table ronde**

**L'expérience du collectage :**  
**constructions et apports de**  
**démarches de collectages par et**  
**pour des artistes-chercheuses et des**  
**artistes-chercheurs**

Lors de cette deuxième table ronde,  
il s'agira d'interroger l'expérience de  
collectage et ce qu'elle peut déclencher  
chez la musicienne ou le musicien  
interprète et créateur. Comment décide-t-  
on d'aller collecter ? Et pourquoi ? Malgré  
la masse infinie de sources disponibles en  
ligne, en livres ou en disques, pourquoi  
des artistes-chercheuses et des artistes-  
chercheurs en arrivent à faire le choix  
d'aller à la rencontre de celles et ceux  
qu'on appelle parfois les « porteuses et  
porteurs de tradition » ?

Qu'est-ce que cette expérience particulière déclenche chez l'artiste musicienne-créatrice et l'artiste musicien-créateur dans la conception de sa pratique artistique? Comment ses propres créations s'en trouvent modifiées, nourries? Au final, comment ces expériences vécues et ces travaux sur les sources vivantes peuvent-ils permettre de concevoir la création autrement?

#### Intervenants :

##### Arthur B. GILLETTE

Guitariste, chanteur, auteur, compositeur (Astéréotypie, Moriarty, Mick Strauss) et producteur de radio (France Culture)

##### François PICARD

Vice-président de la Société française d'ethnomusicologie, professeur émérite à Sorbonne Université, chercheur à l'IRMus UMR 8223

##### Daniel LODDO (en visio)

Auteur-compositeur, musicien occitan (La Talvera), ethnologue et ethnomusicologue, responsable du CORDAE La Talvera

#### Modérateur :

##### Tristan JÉZÉQUEL

Coordonnateur des parcours DNSPM et Master AMT, Le Pont Supérieur

17h30

### Propos conclusif

Retour sur les éléments marquants de la journée à travers le regard de Roland Brou et mise en perspective avec le projet de recherche [Re]sources & [Re]création.

#### Intervenants :

##### Roland BROU

Chanteur et vice-président de Dastum

##### Tristan JÉZÉQUEL

Coordonnateur des parcours DNSPM et Master AMT, Le Pont Supérieur

### FOCUS SUR

Mercredi 9 novembre 2022

**Dastum fête ses 50 ans**  
(mai 2022-été 2023)

**dastum 50 ANS**  
VLOAZ ANS

Dastum a souhaité soutenir deux formations menées par une jeune musicienne-chanteuse et un jeune musicien-chanteur dont l'approche, tout en étant enracinée dans les sources, explore de nouveaux territoires pour la musique bretonne. Ces deux artistes sont **Emmanuelle Bouthillier** pour la Haute-Bretagne (production *La Compagnie des Possibles*) et **Yann-Ewen L'Haridon** pour la Basse-Bretagne (production *Lenn Production*).

Deux événements à découvrir :

**Conférence musicale avec Emmanuelle Bouthillier et Yann-Ewen L'Haridon //**

**Les Champs Libres, Rennes - 12h30**

**Concert de Horvâ - À l'evâillée et de Modkozmik - Menez Kernall //**

**Salle de la Cité, Rennes - 20h30**

Du 3 au 19 novembre 2022

**FESTIVAL YAOUANK**

Organisé depuis 1999, Yaouank est un festival de musiques actuelles bretonnes se déroulant chaque année à Rennes. Avec un public de plus de 10 000 personnes, le Festival Yaouank est le plus grand Fest-Noz de Bretagne!

Découvrez la programmation sur : [www.yaouank.bzh](http://www.yaouank.bzh)

JEUDI 10 NOVEMBRE 2022 - à partir de 20h

SOIRÉE ARTISTIQUE À L'AUDITORIUM

LE TAMBOUR DE L'UNIVERSITÉ RENNES 2 -

SUR RÉSERVATION / BILLETTERIE EN LIGNE

<http://www.billetweb.fr/coal-miners-songs>



© C. Beryl Cariz

Concert proposé par le service culturel de l'université Rennes 2 en partenariat avec la journée d'étude Treuzkas

**ROSEMARY STANDLEY TRIO**

Avant d'arriver sur les hautes cimes de Moriarty, Rosemary Standley a gravi en parallèle le versant ô combien luxuriant du folk américain, en suivant notamment les traces de son père musicien Wayne Standley, et celui, escarpé mais pas moins fertile, du chant lyrique. Loin de se conformer à l'impératif monomaniaque de sa seule carrière au sein de Moriarty avec qui elle a tourné dans le monde entier, elle ne cesse de s'ouvrir des pistes de recherche et de varier les plaisirs, que ce soit avec *Birds on a wire*, ou en se promenant aux points de jonction avec le théâtre et le cinéma, ou encore en se ménageant des échappées belles qui lui creusent d'autres perspectives musicales (classique, folk, baroque, musique réunionnaise, ...).

Dans le projet **Coal Miners Songs** qu'elle présente au Tambour à l'occasion de Treuzkas, Rosemary Standley et son père redonnent vie à des chants nés dans les mines de charbon aux États-Unis. S'il n'existe pas à proprement parler de répertoire de chants de mineurs, ces chansons donnent toutefois à entendre et ressentir leurs conditions de travail, le système mis en place dans les mines et la vie qui s'y déploie, ainsi que le début des mouvements de grève.

#### DISTRIBUTION :

Rosemary Standley (chant)  
Wayne Standley (chant, guitare, banjo, harmonica)  
Jennifer Hutt (violon, mandoline)  
Anne Laurin (ingénieure son)

#### TARIFS

Tarif plein : 15 €  
Tarif réduit : 5 € (voir conditions)  
Gratuité : étudiantes et étudiants de l'université Rennes 2

# INFORMATIONS PRATIQUES



## INSCRIPTION ET RÉSERVATION EN LIGNE

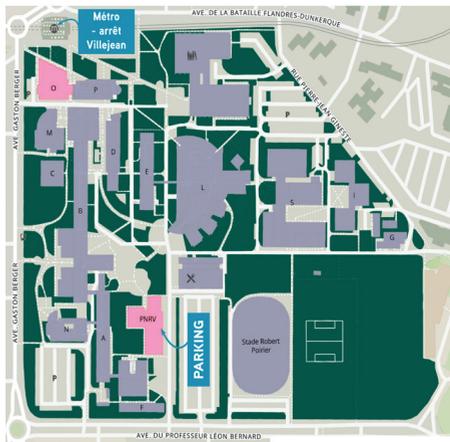
- Journée professionnelle : [www.my.weezevent.com/treuzkas2022](http://www.my.weezevent.com/treuzkas2022)
- Soirée artistique : [www.billetweb.fr/coal-miners-songs](http://www.billetweb.fr/coal-miners-songs)

## ACCÈS

### Université Rennes 2

Campus Villejean, Place du Recteur Henri Le Moal, 35000 Rennes

- **En journée** : télé-amphithéâtre du bâtiment Pôle Numérique Rennes Villejean (PNRV), accès par l'avenue du professeur Léon Bernard
- **En soirée** : Auditorium Le Tambour, bâtiment O, accès par l'avenue Gaston Berger et par la place du recteur Henri Le Moal



## AVEC LE SOUTIEN SCIENTIFIQUE ET FINANCIER



Soutenu  
par



En partenariat avec le service culturel et le centre de ressources et d'études audiovisuelles (CRÉA) de l'université Rennes 2

[www.lepontsuperieur.eu](http://www.lepontsuperieur.eu) | [facebook.fr/lepontsuperieur.musique](https://facebook.fr/lepontsuperieur.musique) | [facebook.fr/lepontsuperieur](https://facebook.fr/lepontsuperieur)  
[www.univ-rennes2.fr](http://www.univ-rennes2.fr) | [facebook.fr/sculturelR2](https://facebook.fr/sculturelR2)  
[www.dastum.bzh](http://www.dastum.bzh) | [facebook.fr/DastumBreizh](https://facebook.fr/DastumBreizh)